

Inhalt

Vorwort der Herausgeber 9

Winfried Eberhard

Reformation und Luthertum im östlichen Europa. Konflikte um konfessionelle und ständische Selbstbehauptung im 16. und 17. Jahrhundert 11

Konkurrenz und Toleranz

Matthias Weber

Konfessionelle Koexistenz und Religionsfrieden in Ostmitteleuropa 43

Maciej Ptaszyński

Der Anfang oder das Ende der Reformation? Reaktionen auf das Augsburger Interim von 1548 in Polen . . . 53

Edit Szegedi

Zur Lutherrezeption in Siebenbürgen. Die Klausenburger Antitrinitarier und der Wittenberger Reformator im 16. Jahrhundert 63

Hans-Jürgen Bömelburg

Die Lutheraner in Polen-Litauen im 17. und 18. Jahrhundert. Bedrohungskommunikation, nationale Zuschreibungen und kulturelle Positionierung 71

Kolja Lichy

Wider Luthers „Satanismus“? Katholische Reform und lutherische Reformation in Ostmitteleuropa 83

Reiche, Länder und Regionen

Bernhart Jähnig

Die Bedeutung von Königsberg für Annahme und Ausbreitung der Reformation im östlichen Mitteleuropa 97

Kęstutis Daugirdas

Zwischen Luther, Calvin und Antitrinitariern – Die frühe Entwicklung der Reformation im Großfürstentum Litauen 107

Eva Kowalská
Konkurrenten und Verbündete. Lutheraner und Reformierte im Königreich Ungarn während
des 17. und 18. Jahrhunderts 117

Péter Ötvös
Glaubensflüchtlinge in der Habsburgermonarchie. Eine Fallstudie zu den österreichischen
Lutheranern in Ungarn während des 16. und 17. Jahrhunderts 125

Ideen- und Wissenstransfer

Anja Rasche
Reformation im Hanseraum: Kaufleute, Bücher und Sanktionen 135

Detlef Haberland
Luther und der reformatorische Buchdruck im östlichen Europa 147

Joachim Bahlcke
Bücherschmuggel. Die Versorgung ostmitteleuropäischer Protestanten mit Bibeln, Gesangbüchern
und lutherischen Erbauungsschriften in der Zeit der Gegenreformation 161

Architektur und visuelle Medien

Jan Harasimowicz
Protestantischer Kirchenbau der Frühen Neuzeit zwischen Stettin, Königsberg und Breslau 181

Grażyna Jurkowlaniec
Konfessionelle Bilder? Die Lutherbibel und die Bibelillustrationen des 16. Jahrhunderts in Polen 197

Krista Kodres
Übersetzungen: Reformatorischer Ideentransfer durch Architektur und visuelle Medien im
östlichen Ostseeraum 211

Evelin Wetter
Abgrenzung und Selbstvergewisserung. Zur Rolle vorreformatorischer Kirchengestaltungen
in Siebenbürgen 227

Rezeption und Erinnerung

Anna Mańko-Matysiak
Gedächtniskulturen auf der Spur – Das Lutherbild in Polen 243

Wilhelm Hüffmeier
Hilfe für Protestanten in Bedrängnis. Die Unterstützung der evangelischen Diaspora in
Ostmitteleuropa durch das Gustav-Adolf-Werk im 19. und 20. Jahrhundert 253

Martin Zückert
Abgrenzung und Integration. Lutherische Traditionen und evangelisch-lutherische Kirchen
in der Tschechoslowakei 267

Katrin Boeckh
Konfessionelle Identitäten und transnationale Netzwerke. Die lutherische und reformierte
Übertrittsbewegung der Ukrainer in Galizien (1925–1939) 275

Maria Skiba, Frank Pschichholz (The Schoole of Night)
Polnische und litauische Lieder der Reformationszeit – Anmerkungen zur Geschichte und
zur heutigen Aufführungspraxis 287

Małgorzata Balcer
Die evangelische Friedenskirche „Zum Heiligen Geist“ in Jauer. Ein Erinnerungsort für
Deutsche und Polen 295

Anhang

Glossar 305

Literaturverzeichnis 313

Verzeichnis der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter 362

Personenregister 363

Ortsregister mit Konkordanz 372